

Vask ja vasesulamid. Õmbluseta ümmargused vasest vee- ja gaasitorud sanitaarvaldkonnas kasutamiseks ja kütmiseks

Copper and copper alloys - Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 1057:2006+A1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 1057:2006+A1:2010 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.03.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 24.02.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 1057:2006+A1:2010 consists of the English text of the European standard EN 1057:2006+A1:2010.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.03.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 24.02.2010.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 23.040.15

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

**Copper and copper alloys - Seamless, round copper tubes for
water and gas in sanitary and heating applications**

Cuivre et alliages de cuivre - Tubes ronds sans soudure en
cuivre pour l'eau et le gaz dans les applications sanitaires
et de chauffage

Kupfer und Kupferlegierungen - Nahtlose Rundrohre aus
Kupfer für Wasser- und Gasleitungen für
Sanitärinstallationen und Heizungsanlagen

This European Standard was approved by CEN on 23 March 2006 and includes Amendment 1 approved by CEN on 10 January 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions.....	8
4 Designations.....	9
4.1 Material.....	9
4.1.1 General.....	9
4.1.2 Symbol.....	9
4.1.3 Number.....	9
4.2 Material condition.....	9
4.3 Product.....	9
5 Ordering information.....	10
6 Material characteristics.....	11
6.1 Safety in case of fire – Reaction to fire.....	11
6.2 Properties at high temperature.....	11
6.3 Weldability.....	11
7 Requirements.....	11
7.1 Composition.....	11
7.2 Mechanical properties.....	11
7.3 Dimensions and tolerances.....	14
7.3.1 General.....	14
7.3.2 Nominal dimensions.....	14
7.3.3 Tolerances on outside diameter.....	15
7.3.4 Tolerances on wall thickness.....	16
7.3.5 Tolerances on length.....	16
7.4 Freedom from defects.....	17
7.5 Surface quality.....	17
7.6 Bending.....	17
7.7 Drift expanding.....	17
7.8 Flanging.....	17
8 Evaluation of conformity.....	18
8.1 General.....	18
8.2 Type testing.....	18
8.2.1 Initial type testing.....	18
8.2.2 Sampling, testing and conformity criteria.....	19
8.3 Factory production control (FPC).....	19
8.3.1 General.....	19
8.3.2 General FPC requirements.....	20
8.3.3 Manufacturer-specific FPC system requirements.....	20
9 Sampling.....	21
10 Test methods.....	22
10.1 Analysis.....	22
10.2 Tensile test.....	22
10.3 Hardness test.....	22
10.4 Carbon content test.....	22
10.5 Carbon film test.....	22
10.6 Bending test.....	22
10.7 Drift-expanding test.....	23
10.8 Flanging test.....	23
10.9 Freedom from defects tests.....	23
10.10 Retests.....	23

11	Inspection documentation	24
12	Marking and form of delivery	24
12.1	Marking	24
12.2	Form of delivery	24
Annex A	(normative) Standardized dimensions for reconsideration at a future revision.....	25
Annex B	(normative) Carbon film test	26
B.1	Preparation of the test piece	26
B.2	Procedure	26
B.3	Detection and assessment of films.....	26
Annex C	(normative) Freedom from defects tests	27
C.1	Eddy current test	27
C.2	Hydrostatic test	27
C.3	Pneumatic test	27
Annex ZA	(informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive (CPD) 89/106/EEC	29
ZA.1	Scope and relevant characteristics	29
ZA.2	Procedure(s) for attestation of conformity of pipes	31
ZA.2.1	System(s) of attestation of conformity	31
ZA.2.2	EC Certificate and Declaration of conformity	32
ZA.3	CE marking and labelling	33
Annex ZB	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of the EU Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EC.....	35
Bibliography	36
Tables		
Table 1	— Mechanical properties	12
Table 2	— Minimal elongation values for R250 (half hard) material condition tubes	13
Table 3	— Standardized dimensions	15
Table 4	— Tolerances on outside diameter	16
Table 5	— Tolerances on wall thickness	16
Table 6	— Quantitative and qualitative specification for carbon residues	17
Table 7	— Testing of bending, drift expanding and flanging	18
Table 8	— Sampling rate	21
Table 9	— Minimum radius of curvature	23
Table 10	— Recommended form of delivery	24
Table A.1	— Standardized dimensions for reconsideration at a future revision	25
Table C.1	— Maximum drill diameters for the reference standard tube	27
Table C.2	— Hydraulic pressure test	27
Table ZA.1	— Relevant clauses	30
Table ZA.2	— Systems of attestation of conformity	31
Table ZA.3.1	— Assignment of evaluation of conformity tasks for pipes under system 3 — 1/5	32
Table ZA.3.2	— Assignment of evaluation of conformity tasks for pipes under system 4 — 2/5	32
Table ZB.1	— Correspondence between this European Standard and Directive 97/23/EC	35

Foreword

This document (EN 1057:2006+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 133 "Copper and copper alloys", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-01-10.

This document supersedes A1 EN 1057:2006 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

Within its programme of work, Technical Committee CEN/TC 133 requested CEN/TC 133/WG 3 "Copper tubes (installation and industrial)" to prepare the revision of the following standard:

EN 1057:1996, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for water and gas in sanitary and heating applications*

This document has been prepared within the framework of two mandates given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the EU Construction Products Directive (CPD) 89/106/EEC and the EU Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EC.

For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

In comparison with the first edition of EN 1057:1996, the following significant technical changes were made:

- harmonization of the standard to the Construction Product Directive (CPD) and to the Pressure Equipment Directive (PED);
- introduction of two new definitions: "permanently marked" and "durably marked";
- updating of the definitions regarding soldering, brazing, fusion welding, braze welding and mean diameter;
- introduction of five new items in Clause 5 "Ordering information" regarding options on tests and documents;
- due to the process of harmonization to the CPD, introduction of three new characteristics in Clause 6 "Material characteristics" inherent to copper material which are not to be tested;
- modification of Table 3 "Standardized dimensions";
- simplification of Table 6 "Quantitative and qualitative specification for carbon residues": Suppression of the residual and potential carbon and application of the thresholds to the total carbon;
- text in Clause 8 "Evaluation of conformity" added due to the process of harmonization to the CPD;
- for permanent and durable markings, specification of their applicability in 12.1 "Marking";
- modification of the table in Annex A, introduction of new diameters and wall thicknesses;
- due to the process of harmonization to the CPD and PED introduction of Annexes ZA and ZB.

This is one of a series of European Standards for copper and copper alloy tubes. Other products are specified as follows:

EN 12449, *Copper and copper alloys — Seamless, round tubes for general purposes*

EN 12450, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper capillary tubes*

EN 12451, *Copper and copper alloys — Seamless, round tubes for heat exchangers*

EN 12452, *Copper and copper alloys — Rolled, finned, seamless tubes for heat exchangers*

EN 12735-1, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration — Part 1: Tubes for piping systems*

EN 12735-2, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for air conditioning and refrigeration — Part 2: Tubes for equipment*

EN 13348, *Copper and copper alloys — Seamless, round copper tubes for medical gases or vacuum*

EN 13349, *Copper and copper alloys — Pre-insulated copper tubes with solid covering*

EN 13600, *Copper and copper alloys — Seamless copper tubes for electrical purposes*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

Products in conformity with this European Standard are considered suitable for drinking water applications subject to either

- a) compliance with any national regulations in the country of intended destination; or
- b) compliance in due course with the proposed European Acceptance Scheme (EAS) that will introduce common EU requirements for testing for fitness for contact with drinking water. When the EAS is implemented, this European Standard will have added to it a special Annex (Z/EAS) to incorporate the provisions of the EC mandate M/136 and a) will no longer be applicable.

This European Standard provides the basis for the assessment of a manufacturer's production process for products manufactured in accordance with this European Standard. The assessment could be based on initial and continuing surveillance of the factory production control system which could be concurrent with an assessment of the manufacturer's quality management system against EN ISO 9001.

Regulatory marking and the means by which regulatory marking is applied, is dealt with in Annex ZA.

Tubes having an outside diameter of not more than 108 mm are suitable for soldering, brazing or assembling by mechanical compression, collared, push-fit or press fittings. For tubes having an outside diameter of more than 108 mm, assembly should preferably be performed by welding or braze welding.

Reference can be made to this European Standard for tubes intended for other applications or for the transportation of other fluids. In such cases special requirements (for specifications, conditioning or delivery conditions) can be agreed between the purchaser and the supplier.

NOTE Appropriate precautions should be taken if applying insulating/protecting material because it could be detrimental to the copper tube.

1 Scope

This European Standard specifies the requirements, sampling, test methods and conditions of delivery for seamless round copper tubes.

It is applicable to tubes having an outside diameter from 6 mm up to and including 267 mm for:

- distributing networks for hot water and cold water;
- hot water heating systems, including panel heating systems (under-floor, wall, overhead);
- domestic gas and liquid fuel distribution;
- waste water sanitation.

It is also applicable to seamless round copper tubes intended to be pre-insulated before use for any of the above purposes.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 723, *Copper and copper alloys — Combustion method for determination of carbon on the inner surface of copper tubes or fittings*

EN 1971, *Copper and copper alloys — Eddy current test for tubes*

EN 10002-1, *Metallic materials — Tensile testing — Part 1: Method of test at ambient temperature*

EN 10204:2004, *Metallic products — Types of inspection documents*

EN ISO 8491, *Metallic materials — Tube (in full section) — Bend test (ISO 8491:1998)*

EN ISO 8493, *Metallic materials — Tube — Drift-expanding test (ISO 8493:1998)*

EN ISO 8494, *Metallic materials — Tube — Flanging test (ISO 8494:1998)*

EN ISO 6507-1, *Metallic materials — Vickers hardness test — Part 1: Test method (ISO 6507-1:2005)*

EN ISO 9001, *Quality management systems — Requirements (ISO 9001:2000)*

ISO 1553, *Unalloyed copper containing not less than 99,90 % of copper — Determination of copper content — Electrolytic method*

ISO 4741, *Copper and copper alloys — Determination of phosphorus content — Molybdovanadate spectrometric method*

NOTE Informative references to documents used in the preparation of this standard, and cited at the appropriate places in the text, are listed in the Bibliography.